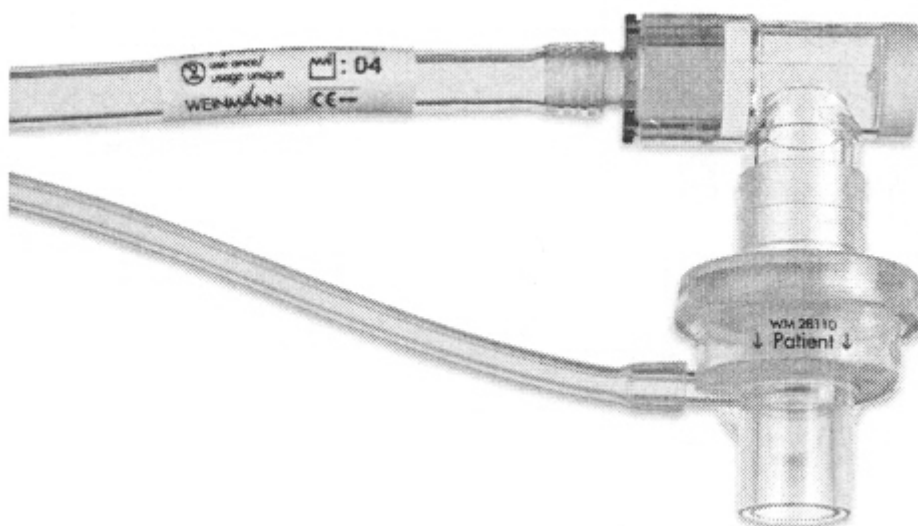


Popis produktu a návod k použití

# Dýchací hadice s patientským ventilem jednorázová



WM 28110

**MEDIPRAX CB**

**WEINMANN**  
medical technology



## OBSAH

<b>1 Popis přístroje .....</b>	<b>4</b>
1.1 Účel .....	4
1.2 Oblast použití .....	4
<b>2 Bezpečnostní instrukce .....</b>	<b>4</b>
<b>3 Připojení .....</b>	<b>4</b>
3.1 Připojení dýchací hadice .....	4
3.2 Připojení HME filtru .....	5
3.3 Připojení PEEP ventilu .....	5
<b>4 Obsluha .....</b>	<b>5</b>
<b>5 Hygienická údržba .....</b>	<b>5</b>
<b>6 Kontrola funkcí .....</b>	<b>6</b>
<b>7 Poruchy a jejich odstranění .....</b>	<b>6</b>
<b>8 Údržba .....</b>	<b>6</b>
8.1 Skladování .....	6
8.2 Likvidace .....	6
<b>9 Technické údaje .....</b>	<b>7</b>
<b>10 Prohlášení o shodě .....</b>	<b>8</b>

# 1 POPIS PŘÍSTROJE

## 1.1 Účel

Jednorázová dýchací hadice s patientským ventilem se používá ve spojení s automatickým transportním ventilátorem pro dodání dýchacího plynu pacientovi přes dýchací masku nebo intubační rourku. Umožňuje inhalaci kyslíku stejně tak jako řízenou či asistovanou ventilaci.

Tento patientský okruh je určen výhradně pro ventilátory od výrobce Weinmann: MEDUMAT Easy, MEDUMAT Standard, MEDUMAT Standard a, MEDUMAT Basic p a MODUM CapnoVol.

## 1.2 Oblast použití

Jednorázový patientský okruh dodává dýchací plyn pacientovi.

Jednorázový patientský okruh umožňuje, v případě poruchy ventilátoru, spontánní dýchání, bez ohledu na režim ventilace.

# 3 BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Pro bezpečnost vaší vlastní a vašich pacientů, dodržujte následující pokyny:

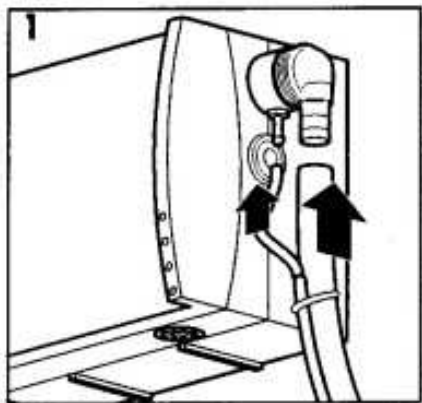
- Přečtěte si pozorně návod k použití, který je součástí přístroje a musí být kdykoliv k dispozici.
- Před použitím patientského okruhu musí uživatel zkontrolovat funkci a stav hadice (viz kapitola 6 *Kontrola funkcí*).
- Při připojování patientského ventilu dbejte na správný tok plynu (↓ Patient ↓). Ujistěte se, že expirační trubice ani trubice spontánního dýchání nejsou zablokovány ani jinak funkčně omezeny (např. polohou pacienta).
- Dodržujte návody a bezpečnostní instrukce k jednotlivým ventilátorům MEDUMAT a modulu CapnoVol.

Patientský okruh je určen pouze k jednorázovému použití.

Chraňte patientský okruh před UV zářením a déletrvajícím působením přímého slunce, jinak může materiál ztuhnout a lámat se.

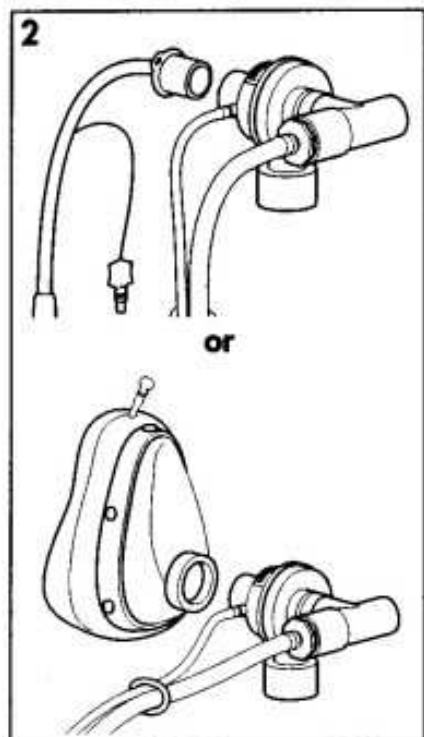
# 3 PŘIPOJENÍ

## 3.1 Připojení dýchací hadice



1. Nasuňte dýchací hadici a hadičku na měření tlaku na odpovídající přípojky na ventilátoru MEDUMAT (obr.1).

Ujistěte se, že nasazená hadička na měření tlaku není překroucená. V případě potřeby zjednejte nápravu pootočením dýchací hadice na jejím přípoji.



2. Pokud je pacient zaintubován, připojte patientský ventil k endotracheální rource (obr.2)

nebo

pokud se k ventilaci používá dýchací maska, připojte patientský ventil (stejná přípojka jako u rourky) k masce.

### 3.2 Připojení HME filtru

Pokud používáte HME filtr (Heat and Moisture Exchanger), připevněte jej mezi patientský přípoj patientského ventilu a intubační rourku nebo dýchací masku.

Dodržujte přitom návod k použití od výrobce.

*Poznámka*

*Při nasazení HME nebo bakteriálního filtru se zvyšuje dechový odpor v celém systému. Za určitých okolností může dechový odpor v systému překročit povolenou hranici viz direktiva EN 794-3.*

### 3.3 Připojení PEEP ventilu

Pokud používáte PEEP ventil, nasadte ho na výdechový výstup patientského ventilu.

Dodržujte přitom návod k použití od výrobce.

## 4 OBSLUHA

Instrukce pro obsluhu týkající se ventilátorů MEDUMAT či modulu CapnoVol naleznete příslušných v návodech k použití.

## 5 HYGIENICKÁ ÚDRŽBA

Pacientský okruh je pouze na jedno použití.

## 6 KONTROLA FUNKCÍ

Před použitím patientského okruhu zkontrolujte funkci a stav hadice.

### Vizuální kontrola

Prohlédněte patientský okruh, zvláštní pozornost věnujte následujícím položkám:

- Na patientské ventilu a přípojích nesmí být patrné žádné poškození, trhliny a znečištění.
- Napojení hadic musí být těsné a musí bezpečně sedět na přípojích.
- Membrána patientského ventilu a vzduchová membrána nesmějí být poškozeny či deformovány.

### Kontrola funkcí

Kontrola funkcí ventilátorů MEDUMAT a modulu CapnoVol je podrobně popsána v příslušných návodech k použití v kapitole *Kontrola funkcí*.

Pokud se během kontroly vyskytnou nějaké defekty nebo odchylky od předepsaných hodnot, patientský okruh nepoužívejte.

## 7 PORUCHY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Poruchy týkající se obsluhy ventilátorů MEDUMAT a modulu CapnoVol jsou popsány v příslušných návodech k použití v kapitole *Poruchy a jejich odstranění*.

## 8 ÚDRŽBA

Jednorázový patientský okruh nevyžaduje žádnou údržbu.

### 8.1 Skladování

Jednorázový patientský okruh skladujte v rozmezí teplot  $-40^{\circ}\text{C}$  až  $+70^{\circ}\text{C}$  a relativní vlhkosti 15% až 95%.

Tento produkt může být skladován maximálně 3 roky.

### 8.2 Likvidace

Po použití zlikvidujte jednorázový patientský okruh běžným způsobem pro likvidaci plastů.

## 9 TECHNICKÉ ÚDAJE

	WM 28110
Provozní • teplota • vlhkost	-18°C až +60°C 15% až 95%
Skladovací • teplota • vlhkost	-40°C až +70°C 15% až 95%
Pacientský ventil, inspirační trubice maska / endotracheální rourka	15 mm připojení 22 mm připojení EN ISO 5356-1
Pacientský ventil, expirační trubice	30 mm připojení EN ISO 5356-1
Dýchací hadice	PVC hadice, přibližný průměr 8
Standardy podle	EN 794-3
Odpor patientského okruhu (podléhající EN 794-3) Inspirace  Expirace	< 22.4 mbar <sup>1)</sup> při 60 l/min < 7.15 mbar <sup>1)</sup> při 30 l/min < 0.72 mbar <sup>1)</sup> při 5 l/min < 3.46 mbar <sup>1)</sup> při 60 l/min < 1.54 mbar <sup>1)</sup> při 30 l/min < 0.24 mbar <sup>1)</sup> při 5 l/min
Pružnost dýchacího systému	zanedbatelná
Objem mrtvého prostoru patientského ventilu	8 ml
Použitý materiál	PC, silikon, polypropylen, polystyren, ethylen- vinyl acetát, K-Resin

1) 1 mbar odpovídá 1 hPa

### Adresa výrobce:

WEINMANN Emergency Medical Technology GmbH + Co. KG  
Frohbösestraße 12  
22525 Hamburg  
Germany

Tel.: +49 - (0)40 - 88 18 96 - 0  
Fax: +49 - (0)40 - 88 18 96 - 480  
E-mail: info@weinmann-emt.de  
www.weinmann-emergency.com

### Autorizovaný distributor pro Českou republiku:

**MEDIPRAX CB s.r.o.**  
Husova 43, 370 05 České Budějovice

Tel.: +420 385 310 382, +420 385 310 396  
E-mail: mediprax@mediprax.cz  
www.mediprax.cz

# Prohlášení o shodě na zdravotnické prostředky

český překlad

My, výrobce, prohlašujeme s plnou odpovědností, že níže uvedený výrobek odpovídá příslušným ustanovením následující směrnice.

Výrobce: WEINMANN Emergency  
Medical Technology GmbH + Co. KG  
Frohbösestraße 12, 22525 Hamburk  
Německo

Popis produktu: **Pacientský hadicový systém s pacientským ventilem, jednorázový**

Směrnice: 93/42/EHS pro zdravotnické prostředky

Klasifikace: IIa

Použité normy: EN 794-3:1998  
EN 60601-1:1996

Označení: TÜV-Rheinland LGA Products GmbH  
Nuremberg – Germany

**CE 0197**

Hamburk, 19.8.2013

Marc Griefahn  
Executive President

74438a 08/2013